



# **DIX MOTS DIX PHOTOS**

**POUR LE CIRQUE  
THÉÂTRE D'ELBEUF**

---



« On dirait qu'on sait lire sur les lèvres et que l'on tient tous les deux sur un trapèze  
On dirait que sans les poings on est toujours aussi balèzes... »

**Sur un trapèze. Alain Bashung**

### **Une lumière pour révéler une rencontre...**

Le collège Edouard Branly de Grand-Quevilly et Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf sont unis depuis de nombreuses années par un jumelage autour des arts du cirque.

Nos routes vont aujourd'hui se séparer laissant chacun voguer vers de nouveaux projets. Nous avons donc souhaité, une dernière fois, faire trace d'un partenariat riche de rencontres, de découvertes et de partages artistiques.

La collection 10 mots – 10 photos éditée par Globules nous a semblé un bel ouvrage pour témoigner de cette aventure avec les mots et les images des élèves d'une classe de 5ème.

Des images qui deviennent langage pourvu d'un corps qui étonne et émerveille tout en essayant de capter ce qu'il y a de plus mystérieux entre le portrait et l'espace.

Des mots, leurs mots, sur ce bâtiment patrimonial exceptionnel et lors de ce partage de vie qu'est le moment du spectacle.

Merci à nos partenaires, et tout particulièrement le Ministère de la Culture – DRAC de Haute-Normandie et le Ministère de l'Éducation Nationale – Rectorat de Rouen, de leurs soutiens et de leurs confiances en ce jumelage.

Merci à Anthony, Nowliz, Ileyda, Kelly, Doriane, Ryad, Maxime, Chloé et Chloé, Enzo, Amina, Pauline, Lucas, Allan, Clara, Emma, Naoual, Louna, Matthieu, Clément, Camille, Amina et Alicia pour leur travail et leur engagement dans ce projet.

Merci aussi à tous les élèves, professeurs, personnels administratifs et artistes qui ont partagé et nourri ces neuf années de partenariat entre le collège Edouard Branly et le Cirque-Théâtre d'Elbeuf.

*Anne Flore de Guyenro, Julia Suzzi  
Sylvaine Champeaux, Sophie Blanchard  
Isabelle Lebon*

# Grand

Quand on est devant le Cirque-Théâtre,  
c'est immense et quand on entre dans la salle,  
c'est tellement grand qu'on se sent tout petit.  
L'heure du spectacle approche, la salle se remplit  
et soudain elle paraît moins grande.  
A la fin de la soirée, quand tout le monde est parti,  
elle redevient grande.





# Beau

Je cherche mon chemin, j'arrive sur la piste.

Je regarde tout autour de moi.

Mes yeux s'arrêtent sur les différents agrès :  
la bascule coréenne, le fil...

Les artistes font des figures dans les airs.

On dirait des oiseaux : comme leurs plumes, leurs  
costumes sont de toutes les couleurs, c'est beau !





# Loges

Les loges sont entourées de miroirs et pleines de costumes. Les artistes s'y préparent et se concentrent. Il faut qu'ils soient bien maquillés pour que les spectateurs les voient.

Le lendemain du spectacle, l'atmosphère est vraiment différente, c'est comme si c'était un autre lieu, on a presque du mal à le reconnaître.







LOGES  
LOGES  
LOGES  
LOGES  
LOGES



# Gradins

Dans les gradins, les spectateurs regardent les artistes. Lorsqu'on est tout en haut, on voit toute la scène, mais quand on est en bas, devant les gradins, on se sent vraiment petit. Quand les gradins sont rangés, la salle paraît plus grande.





# Chaleureux

Je monte des escaliers, j'en descends d'autres...  
Je pousse une porte, je passe derrière le rideau  
de scène et je découvre la salle de spectacle,  
une salle magnifique avec des couleurs chaudes  
qui apaisent et qui nous mettent tout de suite  
à l'aise. Au Cirque-Théâtre d'Elbeuf,  
on se sent bien !





# Projecteur

J'entre dans une salle pleine de projecteurs. Je ne m'attendais pas à en voir autant. Une console couverte de boutons permet de faire varier les lumières et les sons. En l'utilisant, je me prends pour une Djette : j'éclaire la scène, les projecteurs donnent de la lumière et des ombres.





# Piste

La piste du Cirque-Théâtre est très grande, mais quand on est sur la passerelle technique, elle paraît toute petite. Elle change de forme selon les spectacles, ce qui fait une atmosphère différente à chaque fois. La piste crée un lien entre les artistes, les décors, les costumes, la musique...







PISTE

PISTE

PISTE

PISTE



# Trapèze

Un trapèze est plus qu'un simple morceau de bois  
attaché par deux cordes.

Sur le trapèze, les artistes font des figures en solo  
ou en duo. Ils se lâchent, se rattrapent, voltigent...  
c'est magique !

On a peur quand on les voit faire, mais quand ils  
réussissent c'est un grand soulagement et tout le  
monde se lève pour applaudir.





# Trampoline

Avec le trampoline, les artistes sautent mais ne tombent pas. Au dernier moment, ils rebondissent pour faire des figures impressionnantes et dangereuses.





# Magique

Dès que les projecteurs s'allument, les effets de lumière transforment la scène en un lieu magique ; les lumières jouent entre elles. Quand les artistes quittent la scène, les lumières s'éteignent, comme si le sortilège d'un magicien transformait la piste en un lieu sombre et irréel.





# DIX MOTS DIX PHOTOS

POUR LE CIRQUE  
THÉÂTRE D'ELBEUF

---

« Etablissement public de coopération culturelle, le Cirque-Théâtre d'Elbeuf est soutenu par un ensemble de partenaires publics : la CREA (communauté d'agglomération Rouen-Elbeuf-Austreberthe), la région Haute-Normandie, le Ministère de la Culture et de la Communication – la DRAC de Haute-Normandie, les départements de l'Eure et de Seine-Maritime. »

---

## Ont participé à ce travail

### Le Collège Édouard Branly de Grand Quevilly

**Les élèves :** Anthony ALMIRE, Nowliz ANTHENOR, Ileyda AZLAG, Kelly BENARD, Doriane BENMESSAOUD, Ryad DJELLAL, Maxime BULARD, Chloé ERGOLL, Enzo FOUCHARD, Amina HAMZI, Pauline HEUTTE, Lucas JARDIN, Allan LANGREE, Chloé LETELLIER, Clara MASSIF, Emma MUTEL, Naoual OUAZAGHTI, Louna PETEL, Matthieu PETERMANN, Clément RATIEUVILLE, Camille SCHNEIDER, Amina TADJEUR et Alicia TESSE

**Les enseignantes :** Sophie Blanchard et Sylvaine Champeaux

**Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf,** Anne-Flore de Guyenro et Julia Suzzi.

**Direction photographique :** Isabelle Lebon - [www.isalebon.fr](http://www.isalebon.fr)

**Conception, rédaction, maquette, réalisation :** Globules – Christine Ternat, Laurent Lebiez

**ISBN :** 9782952183154 - IMPRIMERIE ETC, avril 2013